

Конференция по разоружению

14 September 2010
Russian
Original: English

Австралия

Рабочий документ

Схема возможных верификационных положений договора о прекращении производства расщепляющегося материала

Пункт 1 Основные обязательства

1.1 Никакая Сторона после вступления в силу Договора для такой Стороны не производит *расщепляющийся материал* для использования в ядерном оружии или других ядерных взрывных устройствах или не использует любой расщепляющийся материал, произведенный впоследствии, в ядерном оружии или других ядерных взрывных устройствах.

1.2 Каждая Сторона принимает меры проверки, как намечено в настоящем Договоре, по всему расщепляющемуся материалу, произведенному после вступления в силу Договора для такой Стороны.

Пункт 2 Цель проверки

2.1 Целью проверки является своевременное обнаружение:

2.1.1 перенаправления значимых количеств *расщепляющегося материала, подпадающего под действие Договора, с незапрещенных видов использования* на производство ядерного оружия или ядерных взрывных устройств или в неизвестных целях; и

2.1.2 *необъявленного производства расщепляющегося материала*, т.е. *необъявления производства расщепляющегося материала*, подлежащего объявлению по требованиям Договора.

Пункт 3 Соглашение о проверке

3.1 *Проверочным учреждением* по Договору является Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ) – "Агентство".

3.2 Каждая Сторона заключает с Агентством соглашение о гарантиях, дополнительный протокол и дополнительные положения или поправки к уже существующему соглашению о гарантиях, дополнительному протоколу и дополнительным положениям в зависимости от необходимости, – которые в совокупности квалифицируются как *соглашение о проверке*, – для реализации положений Договора.

Пункт 4 Осуществление мер проверки

4.1 Каждая Сторона сотрудничает с Агентством, с тем чтобы содействовать эффективному осуществлению мер проверки согласно Договору и соответствующим соглашениям о проверке.

4.2 Агентство проводит деятельность по проверке так, чтобы:

4.2.1 обеспечивать соответствующую защиту национальных, коммерческих и промышленных секретов и другой конфиденциальной информации, поступающей в распоряжение Агентства или инспекторов Агентства при осуществлении ими своих обязанностей;

4.2.2 избегать ненадлежащего вмешательства в незапрещенную ядерную деятельность;

4.2.3 заботиться о действенности, в том числе должным образом принимая в расчет информацию от других соответствующих механизмов проверки;

4.2.4 сообразовываться с осмотрительной управленческой практикой, требуемой для экономичного и безопасного ведения ядерной деятельности.

4.3 Каждая Сторона имеет право, чтобы ее представители сопровождали инспекторов Агентства в ходе проведения деятельности по проверке на месте, при условии что тем самым не будет задерживаться или тормозиться иным образом эффективная и независимая деятельность инспекторов.

Пункт 5 Привилегии и иммунитеты

5.1 *Соглашение о проверке* оговаривает привилегии и иммунитеты, подлежащие предоставлению Агентству и инспекторам для независимого осуществления их функций, с целью обеспечить, что они были в состоянии эффективно исполнять свои функции и обязанности по Договору, а также по Соглашению о проверке.

Пункт 6 Журналы и доклады

6.1 Каждая Сторона ведет учетные и операционные журналы и соответствующие журналы в отношении *расщепляющегося материала и ядерных объектов, подпадающих под действие Договора, и соответствующих местоположений*, которые необходимы, чтобы облегчить эффективное и действенное осуществление Агентством мер проверки согласно Договору и Соглашению о проверке.

6.2 Каждая Сторона предоставляет Агентству первоначальный доклад относительно *расщепляющегося материала и ядерных объектов, подпадающих под действие Договора, и соответствующих местоположений и соответствующую информацию* согласно Договору.

6.3 Каждая Сторона предоставляет Агентству периодические доклады об изменениях в инвентарном количестве *расщепляющегося материала, подпадающего под действие Договора*, и периодические обновления по другим вопросам, указанным в пункте 6.2.

Пункт 7 Меры проверки

Обзор конструкции

7.1.1 Каждая Сторона предоставляет Агентству информацию о конструкции по *ядерным объектам, подпадающим под действие Договора*, включая информацию о таких характеристиках объекта, которые могут иметь отношение к цели проверки и процедурам проверки, и предоставляет Агентству любые изменения к такой информации о конструкции.

Инспекции

7.2.1 Агентство имеет право предпринимать инспекции и иметь доступ на любой площадке или в местоположении, которые необходимы для проверки точности и полноты информации, содержащейся в докладах и журналах;

7.2.2 Цель инспекции может включать:

7.2.2.1 проверку инвентарного количества *расщепляющегося материала, подпадающего под действие Договора*;

7.2.2.2 проверку неперенаправления такого материала на *запрещенные виды деятельности*;

7.2.2.3 проверку и перепроверку информации о конструкции по объекту, которые необходимы для реализации цели проверки;

7.2.3 Цель *доступа* может включать:

7.2.3.1 деятельность по проверке, с тем чтобы получить уверенность в отсутствии *необъявленного расщепляющегося материала и запрещенных видов деятельности*;

7.2.3.2 деятельность по проверке с целью урегулирования вопросов или нестыковок в отношении точности и полноты информации, предоставленной Стороной.

7.3 Другие меры

7.3.1 Агентство имеет право осуществлять технические меры в порядке поддержки цели проверки, включая *сохранение и наблюдение*, отбор проб окружающей среды с привязкой к конкретному местоположению и отбор проб окружающей среды по широкому району.

7.4 Прояснение информации

7.4.1 По просьбе Агентства каждая Сторона представляет дополнения и разъяснения любой предоставленной информации в той мере, в какой это имеет значение для целей проверки.

7.5 Доступ к лицам

7.5.1 Инспекторы Агентства имеют доступ к любому лицу, которое по причине его или ее занятий имеет дело с *расщепляющимся материалом или ядерными объектами, подпадающими под действие Договора*, в той мере, в какой это необходимо для реализации цели проверки.

Пункт 8 Регулируемый доступ

8.1 Каждая Сторона имеет право устанавливать в консультации с Агентством процедуры для регулируемого доступа к *площадкам* или местоположениям,

с тем чтобы защититься от раскрытия национальных, коммерческих и промышленных секретов и другой конфиденциальной информации или предотвратить разглашение чувствительной с точки зрения распространения информации, при условии что такие процедуры не возбраняют Агентству проведение мероприятий, необходимых для реализации цели проверки.

8.2 Детальные положения о регулируемом доступе излагаются в приложении XX.

Пункт 9 Специальные инспекции, инспекции по запросу, посещения в целях разъяснения

9.1 Агентство может проводить специальную инспекцию на любой *площадке* или в местоположении, если оно считает, что информация, предоставленная Стороной, включая объяснения Стороны и информацию, полученную от деятельности по проверке, не адекватна для того, чтобы Агентство реализовало цель проверки.

9.2 Любая Сторона может просить Агентство предпринять инспекцию по запросу с целью разрешения любых вопросов относительно возможного несоблюдения Договора другой Стороной. В случае такой просьбы применяются положения приложения ZZ.

9.3 Любая Сторона может запрашивать разъяснения у другой Стороны, прямо или через Агентство, по любому вопросу, который может вызывать озабоченность относительно возможного несоблюдения основных обязательств по настоящему Договору. В случае согласия Стороны, являющейся объектом запроса, разъяснение может включать посещения в целях разъяснения в соответствующие местоположения со стороны представителей запрашивающей Стороны и/или Агентства.

Пункт 10 Незапрещенные немирные виды деятельности

10.1 Сторона может использовать *расщепляющийся материал, подпадающий под действие Договора*, в незапрещенных немирных видах деятельности, таких как реакторы военных двигательных установок, при условии применения соответствующих процедур проверки с целью дать гарантию, что такой расщепляющийся материал не используется для целей ядерного оружия или ядерных взрывных устройств.

10.2 Сторона и Агентство консультируются по процедурам проверки, которые учитывают чувствительность незапрещенных немирных видов деятельности, но которые позволяют Агентству реализовать цель проверки.

10.3 Детальные положения о таких процедурах проверки излагаются в приложении XX относительно регулируемого доступа.

Пункт 11 Прекращение проверки

11.1 Меры проверки прекращаются в отношении расщепляющегося материала, подпадающего под действие Договора, по заключении Агентства, что:

11.1.1 он перестал быть *расщепляющимся материалом, подпадающим под действие Договора*, за счет облучения или разобогачения; или

11.1.2 он был израсходован или разбавлен таким образом, что он больше не пригоден для *запрещенной деятельности* или стал практически невозстановимым.

Пункт 12 Международные передачи

12.1 Каждая Сторона сообщает Агентству все предполагаемые передачи из государства *расщепляющегося материала*, подпадающего под действие Договора, и все получения *расщепляющегося материала*, которые требуется подчинить действию Договора, и предоставляет Агентству необходимую возможность проверять такие передачи.

Пункт 13 Продолжение договорных обязательств

13.1 Если по какой-либо причине Договор перестает применяться в конкретном государстве, весь *расщепляющий материал* и ядерные объекты, которые подпадали под действие Договора на момент его прекращения, и весь *расщепляющийся материал*, произведенный, переработанный или используемый в увязке или в связи с таким *расщепляющимся материалом* или ядерным объектом после прекращения применения Договора, включая последующие наработки произведенного *расщепляющегося материала*, остаются предметом обязательства по Договору о недопущении использования *расщепляющегося материала* для производства ядерного оружия или ядерных взрывных устройств.

13.2 Государство продолжает сотрудничать с Агентством при осуществлении *Соглашения о проверке* в отношении *расщепляющегося материала* и ядерных объектов, указанных в пункте 13.1.

Термины, требующие определения, включают:

Расщепляющийся материал:

- a) высокообогащенный уран, т.е. уран, обогащенный до 20 или более процентов по изотопу уран-235;
- b) плутоний, содержащий менее 80 процентов изотопа плутоний-238;
- c) уран-233;
- d) нептуний-237;
- e) [америций-241].

Расщепляющийся материал, подпадающий под действие Договора:

Необлученный расщепляющийся материал, произведенный после вступления Договора в силу.
(См. пункт 11.)

Необлученный расщепляющийся материал:

Расщепляющийся материал с величиной излучения на уровне или меньше [1 Гр/ч] на расстоянии одного метра без экрана.

Производство расщепляющегося материала

- a) высокое обогащение, т.е. обогащение до 20 или более процентов по изотопу уран-235;
- b) переработка, т.е. выделение плутония и урана-233 из продуктов деления.

Ядерный объект, подпадающий под действие Договора

- a) *объекты по производству* расщепляющегося материала, т.е. установки по обогащению и установки по переработке;

б) закрытые или выведенные из эксплуатации производственные объекты;

с) объекты и местоположения вне объектов, где хранится, обрабатывается или используется расщепляющийся материал, подпадающий под действие Договора.

Площадка

Участок, на котором расположен ядерный объект, подпадающий под действие Договора.

Соответствующее местоположение

Местоположение, в котором имеет место деятельность, связанная с производством, переработкой, использованием или хранением расщепляющегося материала, подпадающего под действие Договора.

Соответствующая информация

Информация, имеющая отношение к производству, переработке, использованию или хранению расщепляющегося материала, подпадающего под действие Договора.

Запрещенная деятельность

а) использование *расщепляющегося материала, подпадающего под действие Договора*, для изготовления ядерного оружия или ядерных взрывных устройств;

б) необъявленное производство расщепляющегося материала.

Незапрещенная деятельность

Любая деятельность, которая не является запрещенной деятельностью. Незапрещенная деятельность включает выделение младших актинидов из необлученного плутония, который не подпадает под действие Договора.
